



GLI AUDIOLIBRI DEL «NARRATORE»

di Eleonora Bujatti

Ci dicono sempre che il libro sta morendo. Ci dicono: «Non ho tempo». «Leggere è un lusso». «Sono sempre al lavoro, in giro, in macchina». Vero. Ma se cambia la società, non può cambiare anche il Libro? La risposta è più attuale del postmoderno e più antica della tradizione, e si trova nei bar, a tavola, negli antri dei camini, nei letti dei bambini: non c'è cultura che non si fondi su un patrimonio condiviso di racconti, e il risorto teatro di narrazione ne è la testimonianza più forte. Perché allora non proviamo ad ascoltarli, questi libri? Allungiamo la mano, tendiamo l'orecchio, riscopriamo lo stupore di seguire una voce. E conosciamo così gli audiolibri, un'idea che in Italia viene considerata poco più che un rimedio per i ciechi, e che solo di recente sta facendo timidamente capolino grazie alla donchisottesca iniziativa di qualche editore. Come il Narratore.

I padovani Maurizio Falghera e Cristiana Giacometti, dopo avere esplorato il mondo, hanno deciso di ritirarsi a Zovencol, una località persa tra i Colli Berici lontana da supermercati, negozi, teatri, e hanno portato con sé esperienze passate, amore per la letteratura e tutta la loro passione. Ma il mondo non resta chiuso fuori del loro rustico, anzi vi entra impetuosamente insieme agli ospiti («questa casa ha la porta sempre aperta») e anche attraverso internet, quella enorme metropoli fatta di quartieri verticali che conduce al world wide web, ma che si lascia spegnere docilmente quando arriva l'ora del pranzo in famiglia. Il Narratore è nato qui nel 1999, prima come associazione culturale, e poi, da quest'anno, come casa editrice vera e propria, specializzata in audiolibri.

Cos'è esattamente un audiolibro? «A differenza dei libri parlati, fruibili solo e unicamente dai ciechi e letti spesso da volontari generosi ma inesperti - spiegano gli editori - gli audiolibri sono opere lette integralmente da un narratore, ossia da un professionista della lettura (come Maurizio, che ha 34 anni di esperienza in letture professionali per l'Unione Italiana Ciechi, ndr). Il narratore, studiata a fondo l'opera, ne dà un'interpretazione il più aderente possibile alle intenzioni dell'autore». Il testo non viene quindi solo «fedito», ma si arricchisce, si dilata, e, come fosse l'esecuzione di una partitura musicale, accompagna l'ascoltatore verso nuove vie di apprendimento, inedite logiche di piacere. «Nei paesi anglosassoni e nel mondo nordico sono tutti più predisposti all'ascolto. Mica per niente gli story-teller li sono sopravvissuti. In Italia invece tutto deve diven-

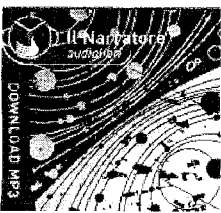


A sinistra, Lewis Carroll e un'illustrazione del suo capolavoro «Alice nel paese delle meraviglie». Sotto, alcune copertine di audiolibri

I padovani Maurizio Falghera e Cristiana Giacometti sono diventati editori con un sogno: diffondere la cultura. E un ostacolo: alcuni possessori dei diritti d'autore

Ascolta, la letteratura ti sta parlando

«Proponiamo opere integrali interpretate da un professionista della lettura»



MONTANARI - NOVE - SCARPA
VALLE E GALASSI E OGGI COME OGGI. TUTTI I LIBRI.

tere in qualche modo show, rappresentazione visiva. Il nostro progetto editoriale persegue anzitutto un valore culturale: in un Paese in cui tutti parlano, vogliamo promuovere la cultura dell'ascolto». All'individualismo, si contrappongono come antidoti tre rivoluzioni della tecnologia: la compressione audio, la banda larga, i lettori di file musicali. «Con questi strumenti il gioco è fatto. All'estero. In Italia per ora è tutto un

lavoro in perdita. Ma andiamo avanti perché crediamo negli utenti».

L'audiolibro ha molti utilizzi: può essere un sostituto del libro per chi non riesce a ricavare un tempo esclusivo per la lettura, ma non solo. «Affiancati al testo, gli audiolibri possono essere utilizzati anche per la didattica, o a fini terapeutici - basti pensare ai dislessici - oppure possono semplicemente contribuire ad un apprendimento più profondo». I titoli del Narratore già



in catalogo comprendono i capolavori integrali di Gozzano, Verga, Svevo ed altri grandi in arrivo come *Alice nel paese delle meraviglie* di Carroll. Ci sono però poche opere contemporanee, perché? «Perché esiste il diritto di autore. Gli autori spesso sono stati costretti a vendere anche l'anima alle case editrici che li pubblicano. Così non basta pagare la Siae, bisogna anche ottenere l'autorizzazione dei possessori dei diritti. I quali spesso non li concedono, o nemmeno rispondono alle richieste. Abbiamo fatto domanda per Moravia, Tabucchi, Umberto Eco, ma dopo dieci mesi ancora non abbiamo ricevuto alcun responso. E' un'offesa per tutti, tra cui i 3 milioni di perso-

E nel sito web c'è un archivio gratuito

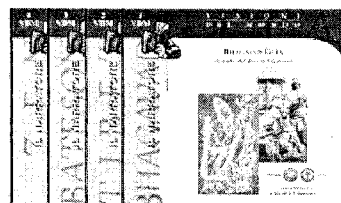
I libri a pagamento si possono anche scaricare o ricevere a casa

Il sito www.ilnarratore.com è l'anima del progetto editoriale del Narratore, ed anche un mezzo di distribuzione dei suoi audiolibri. Curiosando tra le stanze di questo appartamento virtuale troviamo la camera delle news, con segnalazioni sulle iniziative di promozione del-

Tutti questi file sono a disposizione degli utenti, possono essere ascoltati liberamente, e, volendo, il sito offre anche la possibilità di spulciare nella biografia degli autori, di frugare tra i link pertinenti, o di scaricare la versione scritta del testo, da affiancare al file audio. Le opere integrali si trovano invece in formato MP3, pronte per il download - da conservare sul computer o da riversare su cd, i-pod e lettori MP3 -, oppure in CD o in CDMP3, da ordinare e ricevere direttamente

a casa. Niente paura per i non amanti della rete: gli audiolibri si trovano anche in libreria, e piano piano si fanno posto tra gli scaffali. Ad oggi le opere integrali del Narratore realizzate in audiolibro sono 36, 27 delle quali in vendita anche in formato «tangibile». In catalogo troviamo *I Promessi Sposi*, *La Coscienza di Zenzo*, opere di Verga, Gozzano, Buzatti. C'è una *Antologia della Letteratura Italiana* con 198 brani audio di 85 autori, dal *Cantico delle Creature* di Francesco D'Assi-

sino alle contaminazioni interlinguistiche dell'italiano del Novecento. Ci sono poi libri di narrativa, di poesia, letture (... audio-letture) per i ragazzi: ci sono estratti di saggi di filosofia, come *Filosofia e Scienza nel XVII e XVIII secolo* con brani scelti dalle opere di Bruno, Galilei, Campanella e Beccaria, oppure *c'è il Libro Tibetano dei Morti*, un fondamentale testo religioso qui arricchito di commenti storici e di musiche originali. Tra le opere di autori contemporanei troviamo



Venezia è un pesce letto dallo stesso Tiziano Scarpa, e di Scarpa, insieme a Raul Montanari e Aldo Nove, è *Nelle galassie oggi come oggi*, uno show di letture fatte nel 2002 sul palcoscenico del Festival AtoZ. Azioni/Inclementi di Malo. Il catalogo degli audiolibri si sta ora arricchendo di nuove interessanti uscite: *Cuore* di Edmondo De Amicis, *Alice nel Paese delle Meraviglie*, *Uno, nessuno e centomila*, *I dolori del giovane Werther* e *L'isola del tesoro*.

(Eleonora Bujatti)

ne di medio-alta cultura, come gli ipovedenti, che a causa di questa chiusura non possono godere di opere meravigliose. La società ha allevato ingegni le cui prestazioni dovrebbero essere a disposizione di tutti, liberamente utilizzabili. Naturalmente l'autore o gli eredi, per un periodo breve, vanno tutelati, ma non certo per i 70 anni previsti dalla legge italiana». Poche cose sfuggono alla signorina Convezienza, si sa, e tra queste ci sono una casa in campagna, due persone autentiche, e tante storie da raccontare.